

**SHARP** LED Lighting

## KATO L



HB229D84240SN3 (narrow beam)

HB229D84245NW3 (narrow wide beam)

HB229D84245EN3 (extremly narrow beam)

**Montageanleitung**
**Mounting instructions**
**Instructions de montage**
**Istruzioni di montaggio**
**Instrucciones de montaje**
**Montagehandleiding**
**Instrukcja montażu**
**Montážní návod**
**Felszerelési utasítások**
**Instrucțiuni de montaj**

## This is Why

**www.sharp.eu/lighting**

#### D Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte KATO L (high bay) ist für Standardanwendung in Feuchträumen und Außenbereichen mit Umgebungstemperatur von **t<sub>a</sub> -30 °C bis +45 °C** bestimmt. Die Leuchte ist **nicht** für korrosive Atmosphären geeignet (z. B. Schwimmbad, Intensivtierhaltung, Tunnel). Häufiges Schalten bei einer Umgebungstemperatur von **t<sub>a</sub> < 0 °C** verkürzt die Lebensdauer des LED-Moduls.

#### GB Intended use

The luminaire KATO L (high bay) is meant for standard use in damp environments and in outdoors areas at an ambient temperature of **t<sub>a</sub> -30 °C to +45 °C**. The luminaire is **not** suitable for corrosive atmospheres (e.g. swimming pool, factory farms, tunnels). Frequent switching at an ambient temperature of **t<sub>a</sub> < 0 °C** will shorten the service life of the LED module.

#### F Utilisation conforme

Le luminaire KATO L (high bay) est destiné à l'utilisation standard dans des pièces humides et des espaces extérieurs à une température de **t<sub>a</sub> -30 °C à +45 °C**. Le luminaire **n'est pas** conçu pour des atmosphères corrosives (p. ex. piscine, élevage intensif d'animaux, tunnel). Une commutation fréquente à une température ambiante de **t<sub>a</sub> < 0 °C** raccourcit la durée de vie du module de la LED.

#### I Utilizzo conforme alla sua determinazione

L'apparecchio KATO L (high bay) è idoneo per impiego standard in ambienti umidi e zone all'aperto con temperatura ambiente **t<sub>a</sub> -30 °C a +45 °C**. L'apparecchio **non è adatto** per atmosfere corrosive (ad es. piscine, allevamenti intensivi di animali, gallerie). Un azionamento ripetuto ad una temperatura ambiente di **t<sub>a</sub> < 0°C** accorcia la durata di vita del modulo LED.

#### E Uso previsto

Luminaria KATO L (high bay) de aplicación estándar en habitaciones húmedas y exteriores con una temperatura ambiente de **t<sub>a</sub> -30 °C a +45 °C**. La luminaria **no es** apropiada para atmósferas (p. ej., piscinas, ganadería industrial, túneles). La conmutación frecuente a una temperatura ambiente **t<sub>a</sub> < 0 °C** reduce la vida útil del módulo LED.

#### NL Volgens bestemming gebruiken

Armatuur KATO L (high bay) voor standaardgebruik in vochtige ruimtes en ruimtes in de buitenlucht met een omgevingstemperatuur van **t<sub>a</sub> -30 °C tot +45 °C**. De armatuur is **niet** voor corrosieve atmosferen geschikt (bijv. zwembaden, intensieve dierhouderij, tunnels). Veelvuldig schakelen bij een omgevingstemperatuur van **t<sub>a</sub> < 0 °C** verkort de levensduur van de LED-module.

#### PL Przeznaczenie

Oprawa oświetleniowa KATO L (high bay) jest przeznaczona do ogólnego stosowania w wilgotnych pomieszczeniach i zewnętrznych przestrzeniach w zakresie temperatur od **-30°C do +45°C**. Oprawa oświetleniowa **nie** jest odpowiednia do wykorzystania w miejscach narażonych na działanie korozji (np. baseny kąpielowe, fermy przemysłowe, tunele). Częste przełączanie przy temperaturze otoczenia **t<sub>a</sub> < 0°C** spowoduje skrócenie żywotności modułu LED.

#### CZ Účel použití

Svítlidlo KATO L (high bay) je určeno pro běžné používání ve vlhkém prostředí a ve venkovních oblastech, při teplotě okolí od **-30 °C do +45 °C**. Svítlidlo **není** vhodné do korozivního prostředí (např. bazény, masokombináty, tunely). Časté spínání při teplotě **t<sub>a</sub> < 0 °C** se zkrátí životnost LED modulu.

#### HU Tervezett felhasználás

A KATO L (high bay) lámpatest tervezett rendeltetése a nedves környezetben és fedett kültéren történő felszerelés, ahol a külső hőmérséklet a **-30 °C – +45 °C** tartományban van. A lámpatest **nem** alkalmas korrozív környezethez (pl. uszodák, gyárak, farmok, alagutak). A **t<sub>a</sub> < 0°C** hőmérséklet alatti környezetben történő gyakori kapcsolatgás lerövidíti a LED modul várható élettartamát.

#### RO Utilizare scontată

Corpul de iluminat KATO L (high bay) este destinat utilizării standard în medii cu umiditate și în zone exterioare o temperatură ambientă ta cuprinsă între **-30 °C – +45 °C**. Corpul de iluminat **nu este** adecvat pentru atmosfere corozive (de ex. bazine de înot, ferme industriale, tunele). Comutarea frecventă la o temperatură ambientă de **t<sub>a</sub> < 0°C** va reduce durata de viață a modulului LED.

#### D Sicherheitshinweise

**Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!**



- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte. Vorsicht - Lebensgefahr!
- LED-Modul: Risikoklasse 1.
- Betreiben Sie die Leuchte nur mit unbeschädigter Abdeckscheibe.

**Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)**

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur ta der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

#### GB Safety notes

**These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.**



- Never work when voltage is present on the luminaire. Caution - Risk of fatal injury!
- LED-Modul: Hazard class 1.
- Only operate the luminaire if the cover is undamaged.

**Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)**

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature ta of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

#### F Consignes de sécurité

**Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique!**



- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension. Prudence - danger de mort !
- Module de la LED: Classe de risque 1.
- Manipulez le luminaire uniquement avec une plaque de recouvrement intacte.

**Remarques importantes concernant les ballasts lectroniques**

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible ta pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

#### I Avvertenze di sicurezza

**Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.**



- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita. Attenzione - Pericolo di morte!
- Modulo LED: Classe di rischio 1.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo con una lastra di copertura non danneggiata.

**Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)**

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica. 2Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

#### E Indicaciones de seguridad

**Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.**



- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión. Precaución: peligro de muerte.
- Modulo LED: Clase de riesgo 1.
- Ponga en funcionamiento la luminaria sólo si el cristal de protección no presenta ningún daño.

**Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)**

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconectaror del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible ta de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

#### NL Veiligheidsaanwijzingen

**Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als electricien!**



- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat. Pas op - levensgevaar!
- LED-module: Risicoklasse 1.
- Gebruik de armatuur alleen als de afdekplaat onbeschadigd is.

**Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)**

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (ta) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor stuurgangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230 V-netspanningsvast zijn.

#### PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa

**Przygotowując niniejszą instrukcję, założono, że czynności instalacyjne będą przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.**



- Nie wolno wykonywać żadnych czynności konserwacyjnych, jeśli oprawa oświetleniowa znajduje się pod napięciem. Ostrzeżenie - ryzyko porażenia prądem!
- Moduł LED: klasa zagrożenia 1.
- Oprawę oświetleniową wolno wykorzystywać, jeśli kloosz nie jest uszkodzony

**Ważne informacje dotyczące statecznika elektronicznego**

- Wadliwe działanie przewodu neutralnego w systemie trójfazowym może spowodować uszkodzenia wywołane skokiem napięcia w instalacji oświetleniowej. Styk przewodu neutralnego można odłączyć wyłącznie po odłączeniu źródła zasilania i uprzednim wyłączeniu zasilania.
- Nie wolno przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury otoczenia oprawy oświetleniowej. Przekroczenie tej temperatury obniża żywotność i, w skrajnych przypadkach, może spowodować ryzyko wcześniejszego uszkodzenia.
- Należy stosować przewody zasilające do sterowania wejściami statecznika elektronicznego z regulacją strumienia świetlnego źródle(1..10 V, DALI itp.), zasilanego napięciem znamionowym 230 V.

#### CZ Bezpečnostní pokyny

**Tyto pokyny předpokládají odborné znalosti odpovídající dokončenému odbornému vzdělání jako elektrikář.**



- Nikdy nepracujte, pokud je přítomno elektrické napětí na svítidle. Pozor - Nebezpečí smrtelného úrazu.
- LED-Modul: Třída ohrožení 1.
- Svítlidlo je možné používat jenom pokud kryt svítidla není poškozen

**Důležité informace týkající se Electronic Control Gear (ECG)**

- Rušení na neutrálním vodiči třífázového systému může mít za následek přepětí související s poškozením v instalaci osvětlení. Otevření nebo odpojení terminálu pouze při odpojeném napájení. Terminál zavřete před opětovném připojení napětí.
- Nesmí být překročena maximální přípustná teplota v okolí svítidla. Překročení teploty snižuje životnost a v extrémních případech představuje riziko předčasného selhání.
- Použití síťových kabelů pro řízení stmívatelné ECG (1...10V, DALI, atd., které jsou určeny pro 230V.

#### HU Biztonsági megjegyzések

**Ezek az utasítások megfelelő elektromos szakképesítéshez kötődő szakértelmet feltételeznek.**



- Soha ne dolgozzon a lámpatesten, ha feszültség alatt áll. Vigyázat - Halálos sérülés kockázata!
- LED modul: 1. veszélyességi osztály.
- A lámpatestet csak akkor működtesse, ha a burkolat sérülésmentes

**Elektromos vezérlőművel (ECG) kapcsolatos fontos megjegyzés**

- A háromfázisú rendszerben a nullvezetékét érő interferencia áramlökethez kapcsolódó károsodást eredményezhet a világítási szerelvényekben. A nullvezeték megszakító kivezetését csak akkor nyissa ki, ha ezt lecsatlakoztatta a táphálózatról és a bekapcsolás előtt zárja le.
- A lámpatest környezetének megengedett maximális hőmérsékletét tilos túllépni. Ennek a hőmérsékletnek a túllépése lecsökkenti a lámpatest élettartamát, és szélsőséges esetben annak tönkremenetelét eredményezheti.
- Használja a fővezetékét a tompítható ECG (1..10 V, DALI, stb.) lámpatest vezérlő bemeneteként, amelynek névleges feszültsége 230 V.

#### RO Note de siguranță

**Aceste instrucțiuni pornesc de la premisa existenței unor cunoștințe de specialitate care corespund finalizării unei pregătiri profesionale în meseria de electrician.**



- niciodată când la corpul de iluminat este prezentă tensiunea. Atenție: pericol de vătămări corporale fatale!
- Modul LED: Pericol de clasă 1.
- Utilizați corpul de iluminat numai în cazul în care capacul nu este deteriorat

**Informații importante privind echipamentul de control electronic (ECG)**

- Interferența cu conductorul neutru dintr-un sistem trifazat poate avea ca rezultat daune provocate de vârful de tensiune în instalația de iluminat. Deschideți terminalul de deconectare al conductorului neutru numai când acesta este deconectat de la sursa de alimentare și închideți terminalul înainte de recuplarea conductorului.
- Temperatura ambientă maximă ta a corpului de iluminat nu poate fi depășită. Depășirea temperaturii respective reduce durata de serviciu și, în cazuri extreme, creează riscuri de defectare prematură.
- Utilizați cablurile de alimentare pentru intrările de control ale ECG cu intensitate reglabilă (1...10 V, DALI, etc.), cu tensiune nominală de 230 V.

#### D

Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.

#### GB

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

#### F

Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

#### I

Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.

#### E

Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

#### NL

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.

#### PL

Niniejszą instrukcję należy zachować na wypadek późniejszego przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub demontażu.

#### CZ

Ušchovejte tyto pokyny pro budoucí údržbu nebo demontáž.

#### HU

Őrizze meg az utasításokat a jövőbeni karbantartási munkák vagy a szétszerelés céljából.

#### RO

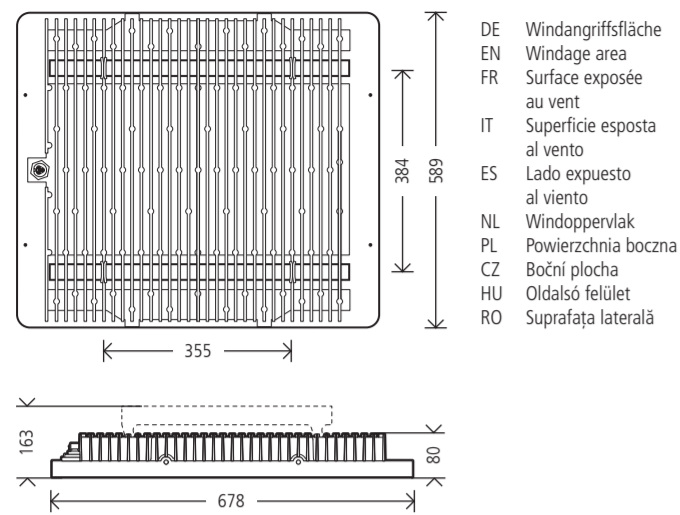
Păstrați instrucțiunile pentru viitoare operații de întreținere sau demontare.

LED LIGHTING/ SHARP ENERGY SOLUTIONS EUROPE SHARP ELECTRONICS GMBH SONNINSTR. 3 20097 HAMBURG T: +49 (0) 40 / 2376 - 2271 F: +49 (0) 40 / 2376 -15 - 2271 E: INFO.LIGHTING@SHARP.EU

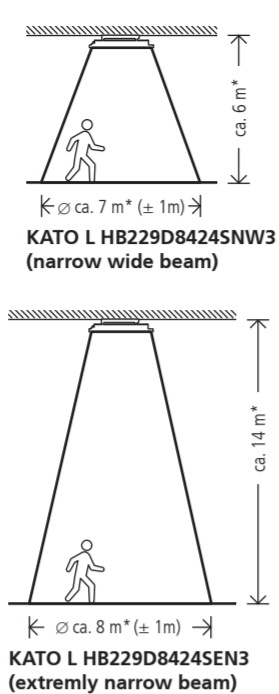
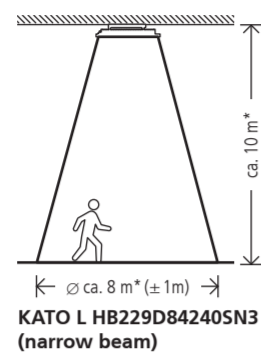


Versions

**KATO L HIGH BAY ca. 25 kg**  
 HB229D84240SN3 (narrow beam)  
 HB229D84245SNW3 (narrow wide beam)  
 HB229D84245EN3 (extremely narrow beam)



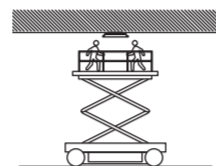
DE \*empfohlene Befestigungshöhe  
 EN \*recommended mounting height  
 FR \*hauteur de fixation recommandée  
 IT \*altezza di fissaggio consigliata  
 ES \*altura de fijación recomendada  
 NL \*aanbevolen bevestigingshoogte  
 PL \*zalecana wysokość montażu  
 CZ \*Doporučená montážní výška  
 HU \*javasolt felszerelési magasság  
 RO \*înălțime de montaj recomandată



2-MAN-INSTALLATION

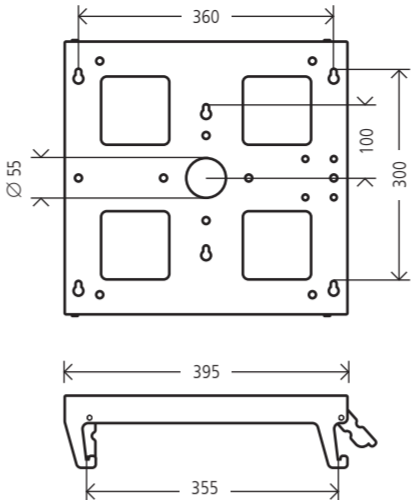
DE SHARP empfiehlt eine 2-Mann-Montage. Aus Sicherheitsgründen sollte die Leuchte mit Hilfe eines Steigers montiert werden.  
 EN SHARP recommends 2-man installation. The luminaire should be mounted using a work platform for reasons of safety.  
 FR SHARP recommande un montage à 2 personnes. Pour des raisons de sécurité, montez le luminaire en utilisant une plateforme élévatrice.  
 IT SHARP consiglia di effettuare il montaggio in due. Per motivi di sicurezza l'apparecchio dovrebbe inoltre esseremontato servendosi di un mezzo elevatore.  
 ES SHARP recomienda un trabajo realizado por dos personas. Por motivos de seguridad, la luminaria debería montarse con la ayuda de una plataforma de elevación.  
 NL SHARP raadt aan de montage met 2 personen uit te voeren. Om veiligheidsredenen moet de armatuur met behulp van een hoogwerker

PL gemonteerod worden. Firma Sharp zaleca przeprowadzenie instalacji przez 2 osoby. Oprawę oświetleniową należy zamontować korzystając z podwyższenia roboczoje, aby zapewnić właściwe bezpieczeństwo pracy.  
 CZ Sharp doporučuje instalaci ve dvou lidech. Svítidlo se z bezpečnostních důvodů montuje pomocí pracovní plošiny.  
 HU A Sharp azt javasolja, hogy a felszerelést két ember végezze. A lámpatestet biztonsági okokból egy munkafelület alkalmazásával kell felszerelni.  
 RO Sharp recomandă instalarea cu ajutorul a 2 persoane. Din motive de siguranță, corpul de iluminat trebuie montat utilizând o platformă de lucru, din motive de siguranță.

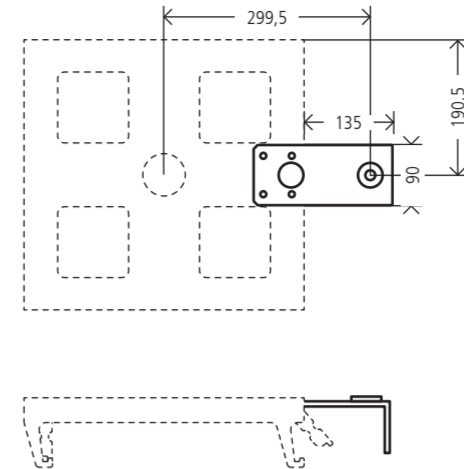


Mounting with ceiling mounting plate

**KATO L HBAMPC**  
 ca. 3,4 kg



**KATO L HBAMZS**  
 ca. 0,8 kg



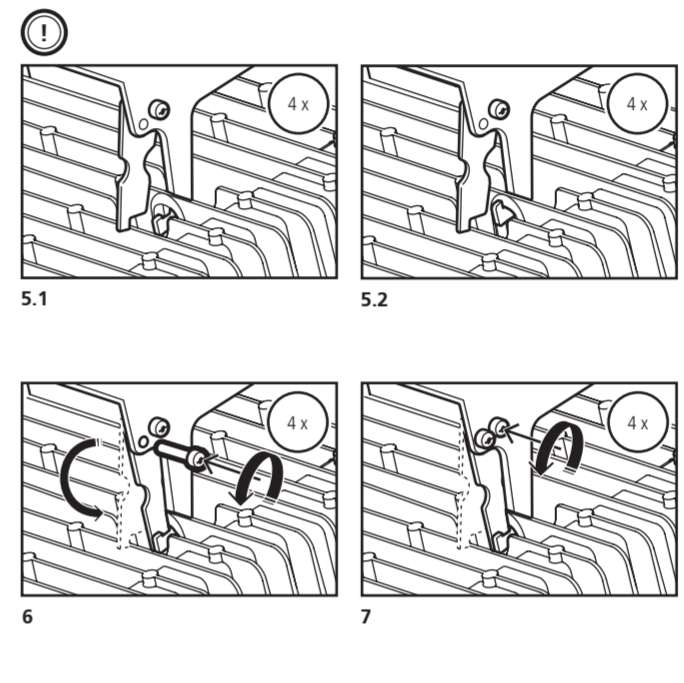
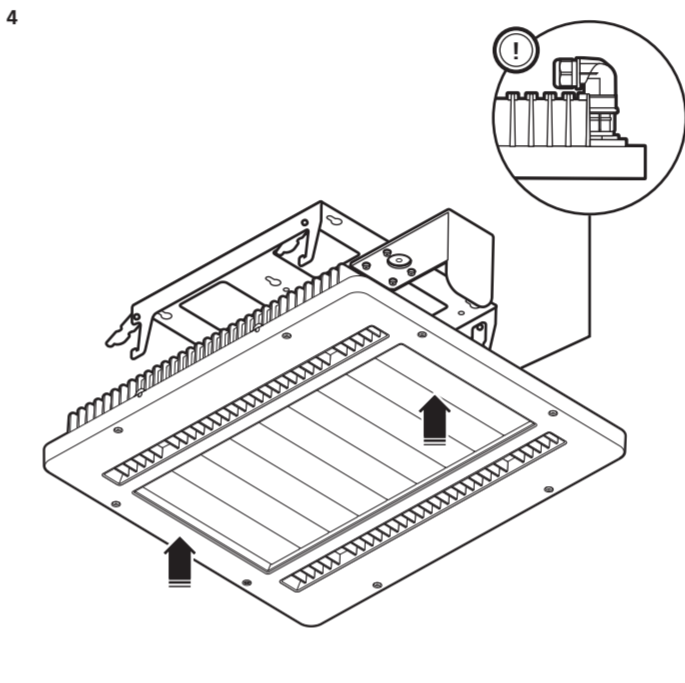
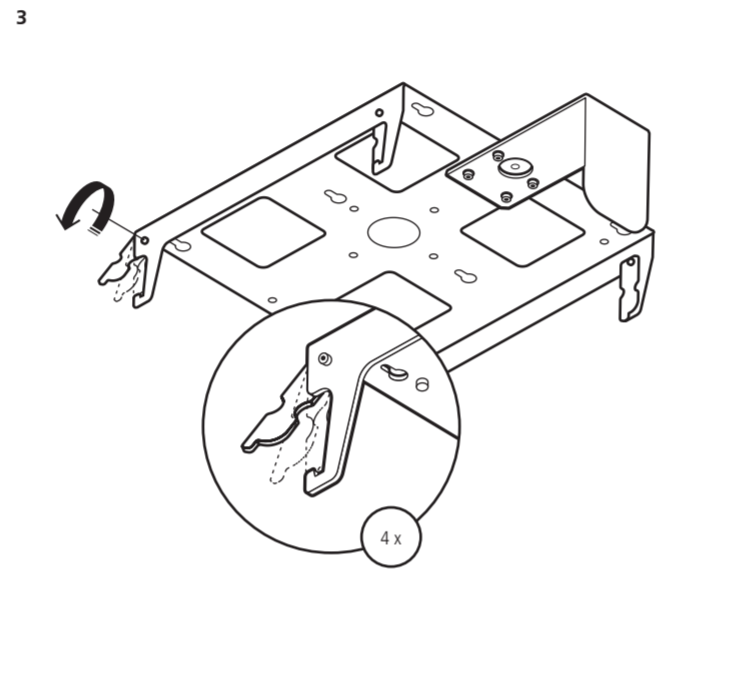
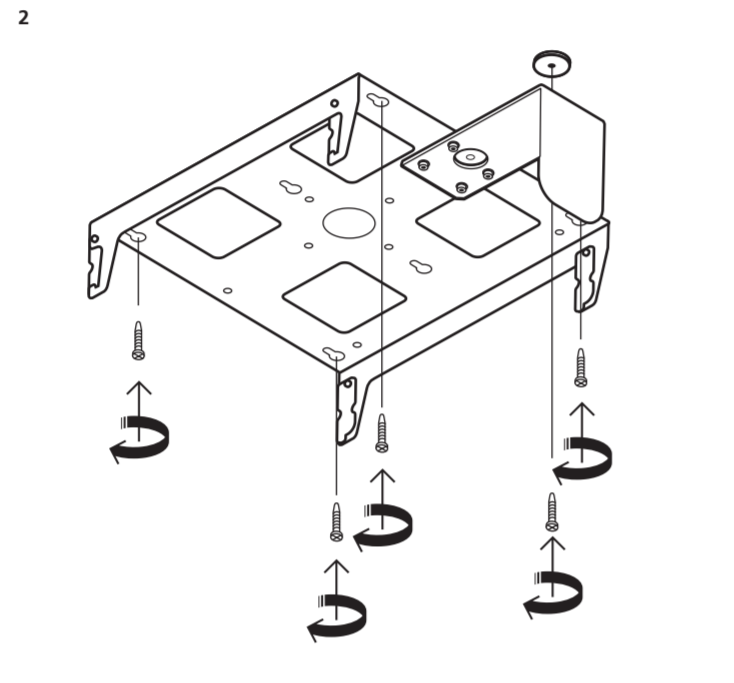
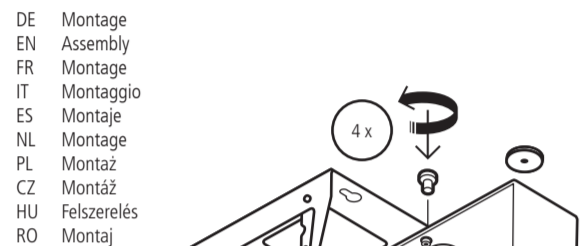
DE Achten Sie bei der Auswahl der bauseitigen Befestigungsmittel auf die 5-fache Sicherheit (25 kg + 4 kg). Die zusätzlichen Bohrungen im Montageblech sind optionale Befestigungspunkte.  
 EN Observe the 5-fold safety (25 kg + 4 kg) when specifying the on-site mounting equipment. The additional drill holes in the mounting plate are optional mounting points.  
 FR En sélectionnant les fixations en attente, pensez à la sécurité quintuple (25 kg + 4 kg). Les forures supplémentaires de la tôle de montage sont des points de fixation optionnels.  
 IT Quando si scelgono gli elementi di fissaggio in cantiere, si deve fare attenzione che dispongano di sicurezza quintupla (25 kg + 4 kg). I fori aggiuntivi nel pannello di montaggio sono punti di fissaggio opzionali.  
 ES Tenga en cuenta la seguridad quintuple al seleccionar los accesorios

de fijación en la obra (25 kg + 4 kg). Los taladros adicionales en la chapa de montaje son puntos de fijación opcionales.  
 NL Neem de 5-voudige veiligheid (25 kg + 4 kg) in acht bij de keuze van de bevestigingsmiddelen ter plaatse. De extra boringen in de montageplaat zijn optionele bevestigingspunten.  
 PL Należy zachować 5-krotne zabezpieczenie (25 kg + 4 kg) przy doborzeniu odpowiedniego sprzętu montażowego. Dodatkowe otwory wywiercone w płycie montażowej to opcjonalne punkty montażu.  
 CZ Při určování montážního místa dodržujte 5 násobnou bezpečnost (25 kg + 4kg) dodatečné otvory v montážní desce jsou volitelné upevňovací body  
 HU Tartsa be az ötszörös biztonságra vonatkozó (25 kg + 4 kg) irányelvet a helyszíni rögzítő berendezés meg-

határozásakor. A tartólemezen lévő kiegészítő furatok opcionális rögzítési pontok.  
 RO Tineți cont de siguranța cvintuplă (25 kg + 4 kg) la specificarea echipamentului de montaj la poziție. Orificiile de perforare suplimentare din placa de montaj reprezintă puncte de montaj suplimentare.

Mounting with ceiling mounting plate

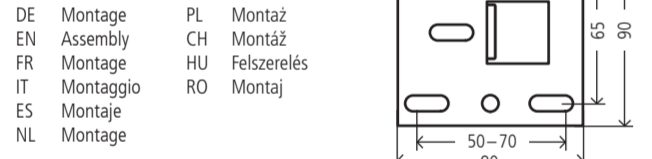
**KATO L HBAMPC**  
**KATO L HBAMZS**



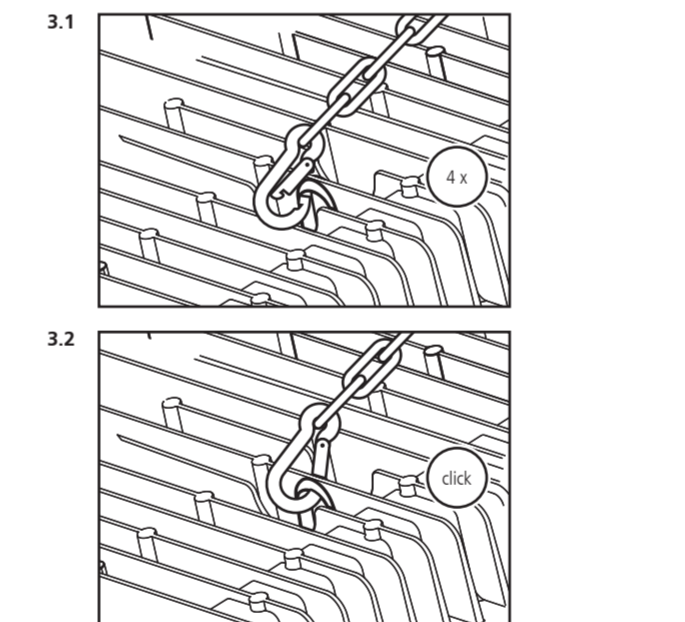
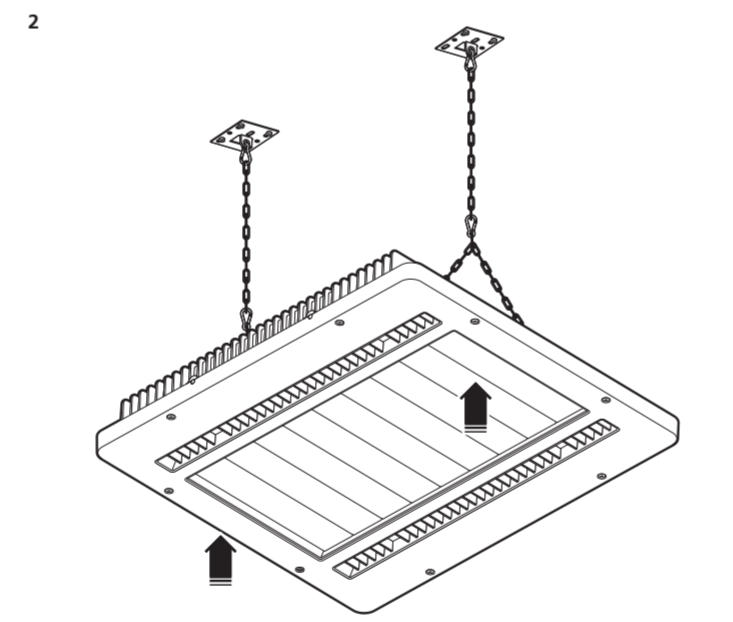
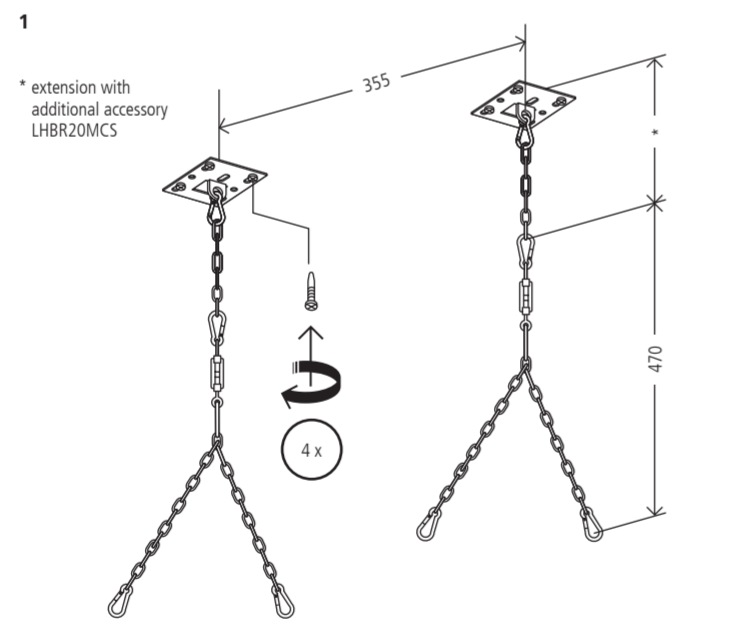
DE Leuchtensicherung, Montage erforderlich  
 EN Fixing of the luminaire, mounting necessary  
 FR Régages angulaires avec HBAMCS  
 IT Fissaggio dell'apparecchio, montaggio necessario  
 ES Fijación de la luminaria, montaje necesario  
 NL Armatuurzekering, Montage vereist  
 PL Niezbędne jest umocowanie lub montaż oprawy oświetleniowej  
 CZ Upevnění svítidla, montáž nutná  
 HU A lámpatest rögzítése, felszerelés szükséges  
 RO Fixarea corpului de iluminat, suportul este necesar

Mounting with chain suspension

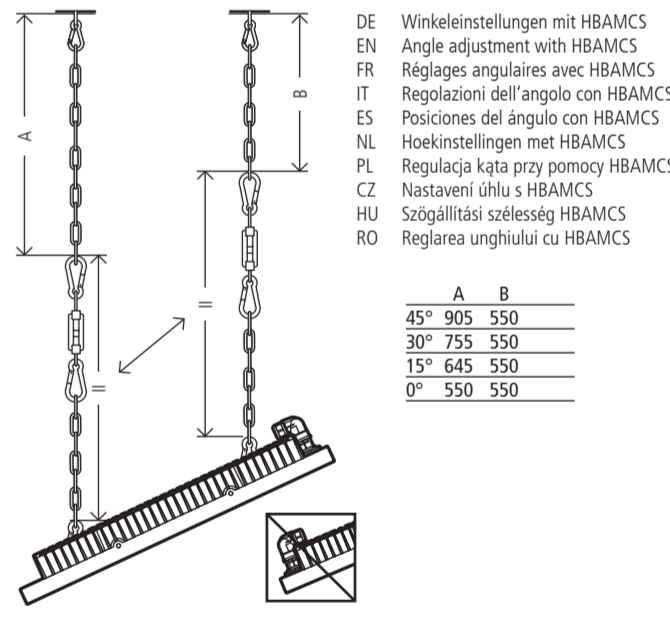
**KATO L HBAMCS**  
 ca. 0,9 kg



DE In Verbindung mit diesem Zubehör ist die Leuchte nur für den überdachten Außenbereich geeignet.  
 EN With this accessory the luminaire is only suitable for canopied outdoor areas.  
 FR En relation avec ces accessoires, le luminaire est uniquement destiné à des zones extérieures couvertes.  
 IT In combinazione con questi accessori, l'apparecchio è adatto solo ad un impiego in esterni coperti.  
 ES En combinación con este accesorio, la luminaria es sólo apta para las zonas exteriores cubiertas.



DE Achten Sie bei der Auswahl der bauseitigen Befestigungsmittel auf die 5-fache Sicherheit (25 kg + 4 kg).  
 EN Observe the 5-fold safety (25 kg + 4 kg) when specifying the on-site mounting equipment.  
 FR En sélectionnant les fixations en attente, pensez à la sécurité quintuple (25 kg + 4 kg).  
 IT Quando si scelgono gli elementi di fissaggio in cantiere, si deve fare attenzione che dispongano di sicurezza quintupla (25 kg + 4 kg).  
 ES Tenga en cuenta la seguridad quintuple al seleccionar los accesorios de fijación en la obra (25 kg + 4 kg).  
 NL Neem de 5-voudige veiligheid (25 kg + 4 kg) in acht bij de keuze van de bevestigingsmiddelen ter plaatse.

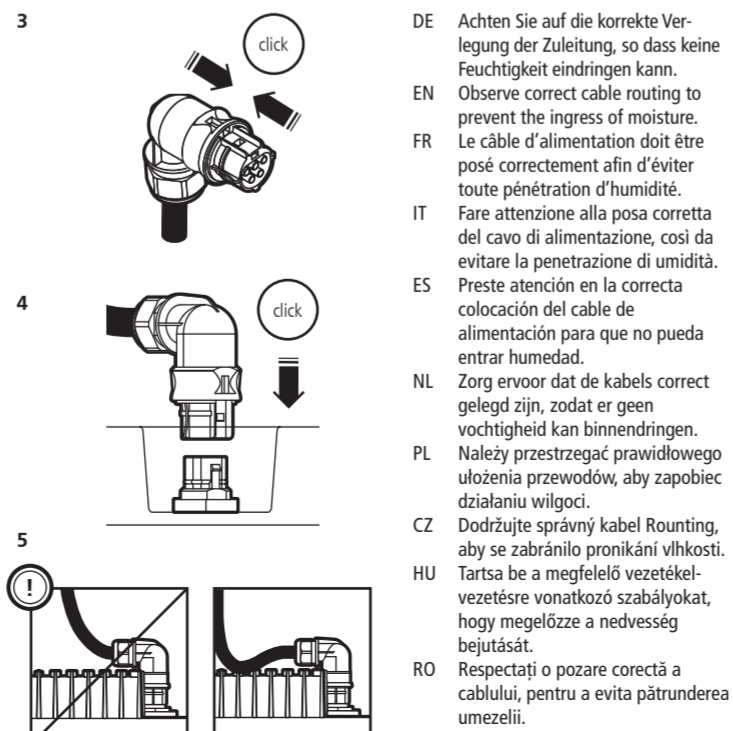
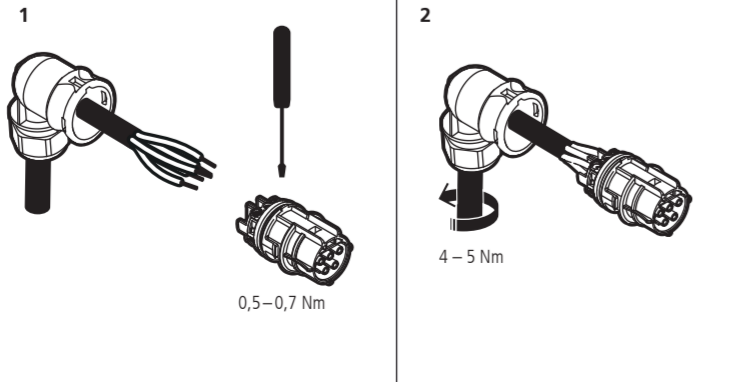
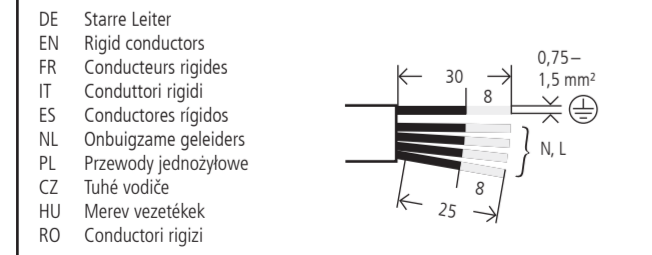


Electrical connection

**Wieland RST20i...**

DE Elektrischer Anschluss  
 EN Electrical connection  
 FR Raccordement électrique  
 IT Collegamento elettrico  
 ES Conexión eléctrica

DE Aderendhülse nach DIN 46228 (L=12mm) verwenden!  
 EN Use wire-end sleeve in compliance with DIN 46228 (L=12mm)!  
 FR Utilisez un embout de fil conforme à la norme DIN 46228 (L = 12 mm) !  
 IT Utilizzare manicoetto terminale conforme a DIN 46228 (L=12 mm)!  
 ES Utilizar la virola de cable según DIN 46228 (L = 12 mm)!



DE Achten Sie auf die korrekte Verlegung der Zuleitung, so dass keine Feuchtigkeit eindringen kann.  
 EN Observe correct cable routing to prevent the ingress of moisture.  
 FR Le câble d'alimentation doit être posé correctement afin d'éviter toute pénétration d'humidité.  
 IT Fare attenzione alla posa corretta del cavo di alimentazione, così da evitare la penetrazione di umidità.  
 ES Preste atención en la correcta colocación del cable de alimentación para que no pueda entrar humedad.  
 NL Zorg ervoor dat de kabels correct gelegd zijn, zodat er geen vochtigheid kan binnendringen.  
 PL Należy przestrzegać prawidłowego ułożenia przewodów, aby zapobiec działaniu wilgoci.  
 CZ Dodržujte správný kabel Rounting, aby se zabránilo pronikání vlhkosti.  
 HU Tartsa be a megfelelő vezeték-elvezetésre vonatkozó szabályokat, hogy megelőzze a nedvesség bejutását.  
 RO Respectați o pozare corectă a cablului, pentru a evita pătrunderea umezelii.

DE Zur Anwendung der Zubehörteile Wieland RST20i... finden Sie weitergehende Hinweise für Installationen im Außenbereich auf der Homepage des Herstellers unter <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seo/Product/17895.html?navigate=1>  
 EN For using accessories Wieland RST20i... please find further information for installation in outdoor areas on the manufacturer website at <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seo/Product/17895.html?navigate=1>  
 FR En ce qui concerne l'utilisation des accessoires Wieland RST20i... vous trouverez des informations plus détaillées relatives pour des installations en extérieur sur le site Web du fabricant: <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seo/Product/17895.html?navigate=1>  
 IT Per quanto riguarda l'impiego degli accessori Wieland RST20i... ulteriori istruzioni per l'installazione in ambiente esterno potete trovarle alla homepage del costruttore al link <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seo/Product/17895.html?navigate=1>  
 ES Para el uso de los accesorios Wieland RST20i... puede encontrar indicaciones más detalladas para la instalación en zonas exteriores; visite la página web del fabricante en <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seo/Product/17895.html?navigate=1>  
 NL Aanvullende aanwijzingen betreffende het gebruik van het toebehoren Wieland RST20i... in buiteninstallaties vindt u op de website van de fabrikant: <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seo/Product/17895.html?navigate=1>

PL Szczegółowe informacje na temat instalacji akcesoriów Wieland RST20i... w przestrzeniach zewnętrznych można znaleźć na stronie internetowej producenta pod adresem: <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seo/Product/17895.html?navigate=1>  
 CZ Při použití příslušenství Wieland RST20i... naleznete další informace k instalaci do venkovních prostor na webových stránkách výrobce <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seo/Product/17895.html?navigate=1>  
 HU Az Wieland RST20i... tartozékok használatával kapcsolatban a kültéri felszerelésre vonatkozó további információkat talál a gyártó honlapján az alábbi címen: <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seo/Product/17895.html?navigate=1>  
 RO Pentru utilizarea accesoriilor Wieland RST20i... găsiți informații suplimentare pentru instalarea în zone exterioare pe site-ul web al producătorului, la <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seo/Product/17895.html?navigate=1>